



Contact grill / Waffle Maker / Sandwich Maker

Kontaktgrill / Waffeleisen / Sandwich toaster

Grille-viande / Gaufrier / Machine à Croque-Monsieur

Parrilla de Contacto / Gofrera / Sandwichera

Grill kontaktowy / Gofrownica / Opiekacz do kanapek

Contactgrill / Wafelijzer / Sandwich toaster

Kontaktní gril / Vaflovač / Sendvičovač

Kontaktní gril / Waflovač / Sendvičovač



I/B Version
230614

TKG COG 1800

TKG SM 1800

TKG WM 1800

220-240V~50/60Hz 750W



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read this manual carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important : *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician (*).
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place into the dishwasher.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Unplug the appliance before cleaning it.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ❑ Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ Let the appliance cool down before cleaning or storing it.

- ❑ Stand the appliance on a table or flat surface to prevent it from falling down.
- ❑ Make sure the cord does not come into contact with the hot parts of the appliance.
- ❑ **The temperature of the accessible surfaces may be very high when the appliance is in use. Never touch these hot surfaces.**
- ❑ Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc. when it is in use, as a fire might occur.
- ❑ Be careful not to scratch the special coating of the baking plates, as you might get little pieces of this coating into the food. Use a classical wooden spatula or a heat-resistant plastic one.
- ❑ Always unplug the appliance when it is not in use, especially since it is not equipped with an on/off switch.
- ❑ Only use the appliance for food that is supposed to be cooked.
- ❑ Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.
- ❑ Please note: Should the symbol  be indicated on a certain surface, you need to be careful when handling the product. This symbol means: CAUTION, this surface may get very hot during use.

The symbol  is always put on the surface with the highest temperature, however the other metallic or non-metallic surfaces can also become very hot during use and it is therefore advisable to always handle them with care and if possible with the help of isothermal gloves or other thermal protection. In case of doubt concerning the temperature of a certain surface it is always preferable to protect oneself.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need return the appliance to this electrician.

BEFORE THE FIRST USE

- Before the first use, we advise you to clean the plates with a damp cloth and to dry them carefully.
- Open the appliance to make sure there is nothing on the plate surface. Close the appliance and insert the plug into the power socket. The red power light will come on, indicating that the appliance is heating.
Caution: Protective coating burn off will cause smoking on first use. This is NOT harmful and will disappear after a short time. Therefore it is recommended to let your appliance work empty for 10 minutes before the first use.
- The pilot light will go out when the right cooking temperature is reached. During use, this pilot light will come on and off regularly. This simply means that the thermostat is regulating the appliance's temperature.

OPERATION OF THE CONTACT GRILL

- The non-stick coating allows you not to make use of grease or oil for most foods. For low-fat foods such as fish or vegetables, you can grease the grill plates, but if the fish or vegetables are marinated, it is not necessary.
- When the grill has reached the right temperature, open it by lifting the upper plate.
- Put the foods on the lower grill plate and close the lid.
- Lock the two halves of the appliance with the locking clip.
- Let the foods grill until you reach the desired results.
- When the food is ready, remove it with a plastic or wooden spatula. Never use any sharp or metallic objects, as this might damage the non-stick coating of the baking plates.
- When the grilling is finished, unplug the appliance and leave it open so that the grill plates can cool down.

OPERATION OF THE WAFFLE MAKER

- Open the appliance and lightly brush the baking plates with butter, margarine or cooking oil.
- Pour the dough evenly into the notches of the bottom baking plate but not all the way to the edges and close the appliance. Press the lid down for a moment to spread the dough evenly on the baking plate.
- Bake until golden brown (about 4 to 6 minutes). During baking time, you can lift the lid to control the browning degree of the waffles. When the waffles are ready, remove them with a plastic or wooden spatula. Never use any sharp or metallic objects, as this might damage the non-stick coating of the baking plates.
- When you have finished baking, unplug the appliance and leave it open so that the baking plates can cool down.

OPERATION OF THE SANDWICH MAKER

- Open the appliance and lightly brush the baking plates with butter, margarine or mayonnaise.
- Put the sandwiches on the lower baking plates and close the lid.
- Lock the two halves of the appliance with the locking clip.
- Let the sandwiches bake.
- When the food is ready, remove it with a plastic or wooden spatula. Never use any sharp or metallic objects, as this might damage the non-stick coating of the baking plates.
- When the grilling is finished, unplug the appliance and leave it open so that the plates can cool down.

Note : The timings are for reference only. As foods differ in origin, size, shape as well as brand, we cannot guarantee the best setting for your foods. In order to avoid overcooking, check the foods regularly during the grilling process.

CLEANING

- Pull the plug from the power socket and let the appliance cool down before cleaning it.
- Clean the plates with a damp cloth, sponge or paper towel.
- Do not use hard or sharp utensils. If the ~~grill~~ plates are very dirty, use mild washing-up product. Rinse with hot water and dry the plates carefully. The cleaning succeeds best when the ~~grill~~ plates are still slightly hot.
- To clean the housing, use a damp cloth, if necessary with some mild washing-up product.
- Make sure no water or other liquid penetrates into the appliance.
- Never clean the appliance under running water.
- **Never immerse the appliance in water or any other liquid.**

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users. For this



reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, TKG SRL, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible!

For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- ❑ Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ❑ Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- ❑ Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Fachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Fachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- ❑ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- ❑ Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- ❑ Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- ❑ Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie diese nicht.
- ❑ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile ebene Fläche damit es nicht umfallen kann.
- ❑ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- ❑ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung niemals heiße Teile des Gerätes berührt und dass auch Sie die heißen Teile nicht berühren.
- ❑ **Während des Gebrauchs können zugängliche Teile des Gerätes eine sehr hohe Temperatur erreichen. Berühren Sie diese heißen Teile nicht.**
- ❑ Achten Sie darauf, dass die heißen Teile nicht mit leicht entflammbarem Material, wie Gardinen, Tischdecken, usw. in Berührung kommen. Brandgefahr!
- ❑ Achten Sie darauf, dass die Beschichtung nicht abgekratzt wird, da ansonsten kleine Teile der Beschichtung in die Nahrung gelangen. Benutzen Sie einen Holzspatel oder einen wärmebeständigen Plastikspatel, um die Nahrung aus dem Gerät zu nehmen.
- ❑ Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose wenn Sie das Gerät nicht benutzen, da es nicht mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet ist.
- ❑ Bereiten Sie nur Nahrungsmittel zu, die zum Backen und zum Verzehr geeignet sind.
- ❑ Ihr Gerät darf niemals über eine externe Zeitschaltuhr oder irgendein anderes, separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.
- ❑ Achtung: Wenn das Symbol  auf einer bestimmten Fläche des Gerätes angebracht wurde, ist dies ein Warnhinweis. Dieses Symbol bedeutet: ACHTUNG, diese Fläche kann während des Gebrauches heiß werden.

Das Symbol  wurde immer angebracht auf der Oberfläche mit der höchsten Temperatur, aber auch die anderen metallischen oder nichtmetallischen Oberflächen können heiß werden während des Gebrauches und es ist deshalb ratsam, sie immer mit Vorsicht zu handhaben und wenn möglich mit hitzebeständigen Handschuhen oder einem anderen Temperaturschutz. Im Zweifelsfall bezüglich der Temperatur einer bestimmten Oberfläche ist es immer vorzugswürdig, sich zu schützen.

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, TKG SRL bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde!

Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Vor der ersten Benutzung empfehlen wir, die Grillplatten mit einem feuchten Tuch zu reinigen und anschließend gut abzutrocknen.
- Öffnen Sie den Grill, um zu sehen, dass nichts auf der Grillfläche ist. Schließen Sie den Grill und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die rote Betriebsleuchte leuchtet auf um anzuzeigen, dass das Gerät aufheizt. **Hinweis:** Während des ersten Gebrauchs entwickelt die Antihaftbeschichtung Qualm. Dieser Rauch ist NICHT schädlich. Dennoch wird es angeraten, das Gerät erst 10 Minuten leer funktionieren zu lassen.
- Sobald das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, erlischt die Kontrollleuchte. Während des Gebrauchs wird diese Kontrollleuchte regelmäßig an- und ausgehen. Das bedeutet, dass die Betriebstemperatur geregelt wird.

INBETRIEBNAHME DES KONTAKT GRILLS

- Die Antihaftbeschichtung erlaubt es, weitestgehend auf die Verwendung von Fett, Öl oder anderen Trennmitteln (Backspray) zu verzichten. Bei Lebensmitteln mit niedrigem Fettgehalt, bei Gemüse und Fisch, können Sie die Platten leicht mit Fett einreiben oder Backspray einsprühen. Bei Fleisch oder marinierten Lebensmitteln können Sie komplett darauf verzichten.
- Wenn der Grill die gewünschte Temperatur erreicht hat, öffnen Sie ihn, indem Sie die obere Platte aufklappen.
- Legen Sie Ihre Lebensmittel auf die untere Grillfläche und schließen Sie den Deckel wieder.
- Schließen Sie das Gerät mit dem Verschlussriegel.
- Lassen Sie die Lebensmittel garen, bis Sie die gewünschten Ergebnisse erzielen.
- Wenn das Grillgut ausreichend gegart ist, nehmen Sie es bitte von der Grillfläche und geben Sie es auf oder in ein geeignetes Geschirr. Benutzen Sie dazu bitte keine spitzen oder metallischen Gegenstände. Verwenden Sie dazu einen Holzspatel oder einen Spatel aus Plastik bzw. Küchenzangen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose sobald Sie fertig sind. Lassen Sie das Gerät offen um es abkühlen zu lassen.

INBETRIEBNAHME DES WAFFELEISENS

- Öffnen Sie das aufgeheizte Gerät und fetten Sie die Backplatten leicht ein mit Butter, Margarine oder Speiseöl.
- Füllen Sie den Teig in die Aussparungen der unteren Backplatte und schließen Sie den Deckel. Drücken Sie den Deckel einen Moment fest herunter, damit sich der Teig gleichmäßig verteilt. Füllen Sie nicht zuviel Teig ein, dieser läuft ansonsten an den Seiten heraus.
- Backen Sie die Waffeln je nach gewünschtem Bräunungsgrad (ca. 4-6 Minuten). Während der Backzeit können Sie den Deckel zum Kontrollieren des Bräunungsgrades der Waffeln anheben.
Wenn die Waffeln fertig sind, nehmen Sie diese bitte mit einem Holz- oder Kunststoffspachtel heraus. Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände und keine Metallgegenstände, da ansonsten die Antihaftbeschichtung der Backplatten beschädigt werden kann.
- Nach Beendigung des Backens ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf, damit die Backplatten abkühlen können.

INBETRIEBNAHME DES SANDWICHTOASTERS

- Öffnen Sie das Gerät und bürsten Sie die Backplatten leicht mit Butter, Margarine oder Mayonnaise
- Legen Sie die Sandwiches auf die unteren Backplatten und schließen Sie den Deckel.
- Verriegeln Sie die beiden Hälften des Geräts mit der Verriegelungsklammer
- Backen Sie die Croque-Monsieur Sandwiches je nach gewünschtem Bräunungsgrad.
- Wenn die Waffeln fertig sind, nehmen Sie diese bitte mit einem Holz- oder Kunststoffspachtel heraus. Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände und keine Metallgegenstände, da ansonsten die Antihafbeschichtung der Backplatten beschädigt werden kann.
- Nach Beendigung des Backens ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf, damit die Backplatten abkühlen können.

Hinweis: Die Zeitangaben dienen nur als Referenz. Da sich die Herkunft, Größe, Form und Marke der Lebensmittel unterscheiden, können wir nicht die optimale Einstellung für Ihre Lebensmittel garantieren. Kontrollieren Sie die Speisen während des Grillvorgangs regelmäßig, um ein Überbacken zu vermeiden.

HINWEISE ZUR REINIGUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie bitte den Netzstecker und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.
- Reinigen Sie die Platten des Kontaktgrills / Waffeleisens / Sandwichtoasters mit einem feuchten Tuch bzw. Schwamm oder Haushaltspapier.
- Verwenden Sie keine harten oder kratzenden Gegenstände. Bei größeren Verschmutzungen verwenden Sie ein mildes Spülmittel. Spülen Sie mit heißem Wasser nach und trocknen Sie die Platten sorgfältig ab. Am Besten gelingt die Reinigung, wenn die Platten noch eine leichte Restwärme aufweisen. Achten Sie darauf, dass die Ablaufrinnen für das Öl/Fett sorgfältig gereinigt sind, so dass das Öl/Fett bei späterer Benutzung ungehindert ablaufen kann.
- Die Gehäuseflächen reinigen Sie bitte auch mit einem feuchten Tuch, dem Sie ggf. ein mildes Spülmittel beigeben.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.
- **Tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**



FRANCAIS

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important : *Votre appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables.*

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et de son câble et si l'un d'eux est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent (*).
- ❑ N'utilisez l'appareil que pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.

- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Posez cet appareil sur une table ou un support suffisamment stable pour éviter sa chute.
- ❑ Veuillez laisser refroidir votre appareil avant nettoyage et avant rangement.
- ❑ Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes de l'appareil.
- ❑ **La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne. Ne pas toucher ces surfaces chaudes.**
- ❑ Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des matériaux facilement inflammables comme les rideaux, les tissus... lorsqu'il est en fonctionnement car le feu pourrait se déclarer.
- ❑ Veillez à ne pas griffer le revêtement spécial des plaques de cuisson car il perdrait alors son caractère antiadhésif. Utilisez une spatule en bois classique ou en plastique spécialement étudié pour résister à la chaleur.
- ❑ Débranchez votre appareil lorsqu'il n'est pas en utilisation d'autant qu'il ne comporte pas d'interrupteur.
- ❑ Ne faites cuire que des aliments appropriés à la cuisson et propres à la consommation.
- ❑ Il est indispensable de garder cet appareil propre car il est en contact avec la nourriture (voir section : *nettoyage*).
- ❑ Votre appareil ne doit jamais être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie extérieure ou d'un autre système de commande à distance séparé.
- ❑ Note: Lorsque le symbole  est apposé sur une surface particulière, il accentue la mise en garde et signifie: ATTENTION, cette surface peut devenir très chaude pendant l'utilisation.

Le symbole  est toujours apposé sur la surface dont la température est la plus élevée, cependant les températures des autres surfaces métalliques ou non peuvent aussi devenir très chaudes pendant l'utilisation et il convient donc de toujours les manipuler avec précaution et si possible au moyen de gants isothermes ou autres dispositifs de protection thermique. En cas de doute sur la température d'une surface il sera toujours préférable de se protéger.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur



ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil gratuitement dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant la première utilisation, nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et de bien les sécher.
- Fermez le gril et branchez l'appareil. Le témoin lumineux de fonctionnement rouge s'allume, vous indiquant que l'appareil chauffe.

Avertissement : Lors de la première utilisation la couche antiadhésive produira de la fumée. Celle-ci n'est PAS nocive et s'estompera rapidement. Il est tout de même préconisé lors de la première utilisation de laisser fonctionner votre appareil pendant une dizaine de minutes sans nourriture.

Dès que la température désirée est atteinte, le témoin lumineux s'éteint. Pendant l'utilisation, ce témoin lumineux se rallumera et s'éteindra régulièrement. Cela signifie simplement que le thermostat règle la température de l'appareil.

UTILISATION DU GRILLE-VIANDE

- Le revêtement antiadhésif permet de cuisiner sans ajout de graisse ou huile. Lors de la cuisson d'aliments pauvres en graisse tels que du poisson ou des légumes, vous pouvez légèrement graisser les plaques. Par contre pour cuire de la viande ou des aliments marinés, il n'est pas nécessaire d'ajouter de matière grasse.
- Quand le gril a atteint la température nécessaire, ouvrez-le et placez les aliments sur la plaque inférieure.
- Fermez l'appareil à l'aide du loquet de fermeture si nécessaire.
- Laissez les aliments griller jusqu'à l'obtention des résultats souhaités.
- Quand les aliments sont cuits, retirez-les de la surface du gril et mettez-les dans un récipient adéquat. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou pointus, mais faites plutôt une spatule en plastique ou en bois.
- Dès que la cuisson est terminée, débranchez l'appareil et laissez-le ouvert afin que les plaques refroidissent.

UTILISATION DU GAUFRIER

- Ouvrez entièrement l'appareil et enduisez légèrement les plaques de cuisson de matière grasse telle que du beurre, de la margarine ou toute autre graisse de cuisson.
- Déposez la pâte sur les plaques du bas de façon à ce qu'elle se répartisse équitablement dans tous les interstices puis fermez l'appareil. Ne mettez pas trop de pâte sinon celle-ci risque de déborder sur les côtés.
- Faites cuire selon vos goûts (environ 4 à 6 minutes). Pendant la cuisson, vous pouvez lever le couvercle pour vérifier le brunissement des gaufres. Lorsque les gaufres sont cuites, retirez-les de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique. N'utilisez pas d'objets métalliques ou griffants car ils risqueraient d'endommager le revêtement antiadhésif des plaques.
- Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil, débranchez-le et laissez-le ouvert afin que les plaques puissent refroidir.

UTILISATION DE LA MACHINE A CROQUE-MONSIEUR

- Ouvrez l'appareil et brossez légèrement les plaques de cuisson avec du beurre, de la margarine ou de la mayonnaise.
- Placez les sandwichs sur les plaques de cuisson inférieures et fermez le couvercle.
- Verrouillez les deux moitiés de l'appareil avec le clip de verrouillage.
- Laissez les sandwichs cuire à votre préférence.
- Quand les aliments sont cuits, retirez-les de la surface du gril et mettez-les dans un récipient adéquat. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou pointus pour retirer les aliments, mais faites plutôt usage d'une spatule en plastique ou en bois.

- Dès que la cuisson est terminée, débranchez l'appareil et laissez-le ouvert afin que les plaques refroidissent.
- Remarque:** Les temps de cuissons sont indicatifs. Comme les aliments diffèrent par leur origine, leur taille, leur forme et leur marque, nous ne pouvons pas garantir le meilleur réglage pour vos aliments. Pour éviter de surcuire, vérifiez régulièrement les aliments pendant la cuisson.

CONSEILS DE NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide, d'une éponge ou d'essuie-tout.
- N'utilisez pas d'objets durs ou griffant. Si les plaques sont très sales, vous pouvez utiliser un détergent doux. Rincez à l'eau chaude et séchez les plaques soigneusement. Le nettoyage est plus facile si vous nettoyez les plaques quand elles sont encore tièdes.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux, si nécessaire à l'aide d'un détergent doux.
- Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- **N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.**

DÉCLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, TKG SRL, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimaliser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).



ESPAÑOL

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante : *Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. No deje de vigilar su aparato y el cable y no lo deje nunca a cargo de niños menores de 8 años o de personas no responsables cuando está enchufado a la toma de corriente o se está enfriando.*

- ❑ Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
- ❑ No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- ❑ Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente (*) para evitar cualquier tipo de daño.
- ❑ Utilice el aparato sólo para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón. No lo introduzca nunca en el lavavajillas.
- ❑ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- ❑ La clavija eléctrica debe ser desenchufada antes de limpiar el aparato.
- ❑ Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- ❑ No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- ❑ No mueva nunca el aparato estirando del cable. Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte lo suficiente estable y procure que el cable no se

enganche en alguna parte, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.

- ❑ Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte estable para evitar su caída.
- ❑ Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.
- ❑ Procure que el cable no entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- ❑ **Las superficies accesibles pueden volverse muy calientes durante el funcionamiento. Procure no tocar las superficies calientes.**
- ❑ Procure que el aparato no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables como cortinas, tejidos, etc., cuando esté en funcionamiento, ya que podría provocar un incendio.
- ❑ Procure no rallar el revestimiento especial de las placas de cocción, ya podría perder sus características antiadherentes. Utilice una espátula de madera o plástico resistente al calor.
- ❑ Desenchufe el aparato cuando no lo utilice, ya que el mismo no lleva interruptor.
- ❑ Cocine sólo alimentos apropiados a la cocción y al consumo culinario.
- ❑ Su aparato nunca debe ser puesto en marcha mediante un minutero externo o un sistema de mando a distancia separado.
- ❑ Por favor tome nota: Cuando el símbolo  se encuentra en una superficie específica, es para llamarle la atención y significa: "¡CUIDADO! Esta superficie puede volverse muy caliente durante el uso".

El símbolo  siempre se pone en la superficie con temperaturas altas, sin embargo otras superficies metálicas o no metálicas también pueden llegar a alcanzar altas temperaturas durante su uso y por lo tanto es aconsejable manejar siempre con cuidado y si es posible con la ayuda de guantes o protección térmica. En caso de duda sobre la temperatura de una determinada superficie es siempre aconsejable protegerse a sí mismo.

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

ANTES DEL PRIMER USO

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, le aconsejamos que limpie las placas con un paño húmedo y que las seque bien.
- Abra la plancha de asar y compruebe que nada se encuentra en la superficie de cocción. Cierre la plancha de asar y enchufe el aparato. El testigo luminoso de funcionamiento rojo se enciende indicando que el aparato está calentando.

Caution: La capa protectora quemada causará fumar en el primer uso. Esto NO es dañino y desaparecerá después de un corto tiempo. Por lo tanto, se recomienda dejar que su aparato funcione vacío durante 10 minutos antes del primer uso.

- Cuando la temperatura deseada esté alcanzada el testigo se apagará. Durante su utilización el testigo luminoso se apagará y se encenderá regularmente. Eso significa que el termómetro regula la temperatura del aparato.

USO DE LA PARRILLA DE CONTACTO

- El revestimiento antiadherente le permite cocinar sin añadir grasa o aceite. Cuando cocine alimentos pobres en grasa tales como pescado o verdura, puede engrasar ligeramente las placas. Por lo contrario, para carne o alimentos adobados, no es necesario añadir materia grasa.
- Cuando la plancha haya alcanzado la temperatura necesaria, ábrala levantando la parte superior.
- Ponga los alimentos en la placa inferior y cierre el aparato.
- Bloquee las dos mitades del aparato con el clip de seguridad.
- Deje que los alimentos se asen hasta que alcance los resultados deseados.
- Cuando los alimentos estén cocidos, quítelos de la superficie de la parrilla y póngalos en un recipiente adecuado. No utilice utensilios metálicos o agudos para sacar los alimentos, sino que una espátula de plástico o de madera.
- Al final de la cocción, desenchufe el aparato y déjelo abierto para que se enfríe.

USO DE LA GOFRERA

- Abra el aparato levantando la asa. Unte ligeramente las placas de cocción con grasa como mantequilla, margarina u otra grasa de cocción.
- Eche la mezcla en las placas inferiores pero no en los lados y cierre el aparato. Comprueba que la mezcla esté repartida de manera uniforme. No ponga demasiado mezcla para que no salga por los lados.
- Hornee hasta obtener un color dorado, unos 4-6 minutos. Durante el tiempo de cocción, se puede levantar la tapa para controlar el grado de dorado de las gofres. Quite las gofres con la ayuda de una espátula de madera o plástico resistente al calor. Nunca utilice un cuchillo en metal puesto que este estropearía el revestimiento antiadhesivo.
- Cuando haya terminado, desenchufe el aparato y mantenga las placas abiertas para que se enfríen.

USO DE LA SANDWICHERA

- Abra el aparato y cepille ligeramente los platos para hornear con mantequilla, margarina o mayonesa.
- Coloque los sándwiches en los platos de hornear inferiores y cierre la tapa.
- Bloquee las dos mitades del aparato con el clip de bloqueo.
- Deje cocinar los sándwiches.
- Cuando los alimentos estén cocidos, quítelos de la superficie de la sandwichera y póngalos en un recipiente adecuado. No utilice utensilios metálicos o agudos para sacar los alimentos, sino que una espátula de plástico o de madera.
- Al final de la cocción, desenchufe el aparato y déjelo abierto para que se enfríe.

Nota: Los tiempos son solo de referencia. Como los alimentos difieren en origen, tamaño, forma y marca, no podemos garantizar la mejor configuración para sus alimentos. Para evitar la sobrecocción, revise los alimentos regularmente durante el proceso de asado.

CONSEJOS DE LIMPIEZA

- Desenchufe la clavija eléctrica y dejar enfriar el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie las placas con un paño húmedo, una esponja o papel de cocina.
- No utilice objetos duros o que puedan arañar. Si las placas son muy sucias, puede utilizar un detergente suave. Páselas por agua caliente y seque las placas con cuidado. La limpieza es más fácil si las placas están tibias.
- Limpie la parte externa del aparato con un paño suave, si es necesario con un detergente no abrasivo.
- Asegúrese de que el agua no entre en el aparato.
- No limpie el aparato con agua corriente. **No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido.**

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos



proveedores y consumidores. Por esta razón, como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

DECLARACIÓN ERP – REGULACIÓN 1275/2008/CE

Nosotros, TKG SRL la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Es cierto que nuestro producto no dispone de una función para minimizar el consumo de energía, lo que debería de acuerdo con la regulación 1275/2008/CE puso el producto en off o en el modo de espera después de terminar la función principal, pero esto es prácticamente imposible, ya que comprometería la función principal del producto tan fuertemente, que el uso del producto ya no sería posible!

Por esta razón siempre le decimos al cliente, en nuestro manual de instrucciones, de desenchufar el aparato inmediatamente después de haber terminado su utilización.

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (mirar la garantía).



POLSKI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie zgodnie z jej wskazaniem.

Ważne: *Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.*

- ❑ Zanim włączysz urządzenie sprawdź, czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ❑ Podczas użycia nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- ❑ Regularnie sprawdzaj czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka (*) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- ❑ Urządzenie służy tylko do użytku domowego i powinno być używane zgodnie ze wskazaniem niniejszej instrukcji.
- ❑ Nigdy nie zanurzaj w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie czyść w zmywarce do naczyń.
- ❑ Nie używaj w pobliżu gorących powierzchni lub płomieni.
- ❑ Przed czyszczeniem wyłącz przewód zasilający z gniazda.
- ❑ Nie używaj na zewnątrz, zadбай, aby urządzenie pracowało w suchym otoczeniu.
- ❑ Nigdy nie ciągnij, nie podnoś itp. urządzenia za kabel ani nie wyłączaj wtyczki z sieci w ten sposób. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj.

- ❑ Nigdy nie używaj urządzeń ani części nieposiadających rekomendacji producenta, ponieważ może to być niebezpieczne dla użytkownika. Mogą one również wpłynąć na wadliwe działanie urządzenia lub jego uszkodzenie.
- ❑ Zanim przystąpisz do czyszczenia urządzenia upewnij się, że ostygło.
- ❑ Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni stołu, blatu w pobliżu gniazda sieciowego.
- ❑ Upewnij się, że kabel zasilający nie styka się z gorącą powierzchnią urządzenia.
- ❑ **Temperatura niektórych powierzchni urządzenia może być bardzo wysoka. Nie dotykaj tych części, aby się nie poparzyć.**
- ❑ Upewnij się, że urządzenie nie styka się z innymi przedmiotami i łatwopalnymi materiałami jak: firanki, zasłony, ubranie itp., ponieważ może to spowodować pożar
- ❑ Nie skrob i nie szoruj powierzchni płyt grzejnych. Pozostałości powłoki mogą później dostać się do jedzenia. Używaj szpatułki drewnianej lub z żaroodpornego plastiku.
- ❑ Zawsze wyłączaj urządzenie z sieci, kiedy nie jest używane, zwłaszcza, że nie jest wyposażone w wyłącznik.
- ❑ Używaj urządzenie wyłącznie do przygotowania produktów żywnościowych przeznaczonych do pieczenia.
- ❑ Nie wolno włączać urządzenia za pomocą zewnętrznego zegara lub innego dodatkowego urządzenia sterującego.
- ❑ Uwaga: Jeżeli symbol  znajduje się na danej powierzchni, należy być ostrożnym przy użytkowaniu produktu. Symbol ten oznacza: UWAGA, powierzchnia ta może się bardzo rozgrzewać podczas użytkowania.

Symbol  jest zawsze umieszczany na powierzchniach o najwyższej temperaturze, jednakże inne metalowe lub niemetalowe powierzchnie mogą również nagrzewać się w trakcie użytkowania, w związku z tym zawsze należy obchodzić się z nimi ostrożnie, a jeśli to możliwe, z pomocą rękawic izotermicznych lub innych zabezpieczeń termicznych. W przypadku wątpliwości co do temperatury określonej powierzchni, zawsze lepiej jest się zabezpieczyć.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem zalecamy wyczyścić płyty urządzenia wilgotną szmatką i dokładnie je wysuszyć.
- Otwórz urządzenie, aby upewnić się, że nic nie ma na powierzchni płyty. Zamknij urządzenie i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Czerwona lampka zasilania zaświeci się, wskazując, że urządzenie się nagrzewa.
Uwaga: wypalanie się powłoki ochronnej spowoduje dymienie przy pierwszym użyciu. Nie jest to szkodliwe i zniknie po krótkim czasie. Dlatego przed pierwszym użyciem zaleca się uruchomienie pustego urządzenia (bez żywności) na 10 minut.
- Lampka kontrolna zgaśnie po osiągnięciu odpowiedniej temperatury pieczenia. Podczas użytkowania ta lampka kontrolna będzie się regularnie włączać i wyłączać. Oznacza to po prostu, że termostat reguluje temperaturę urządzenia.

OBSŁUGA GRILLA KONTAKTOWEGO

- Nieprzywierająca powłoka na płytach pozwala uniknąć używania tłuszczu lub oleju do większości potraw. W przypadku potraw o niskiej zawartości tłuszczu, takich jak ryby lub warzywa, można natłuścić płyty grilla, ale jeśli ryby lub warzywa są marynowane, nie jest to konieczne.
- Gdy grill osiągnie odpowiednią temperaturę, otwórz go, unosząc górną płytę (pokrywę).
- Połóż potrawy na dolnej płycie grilla i zamknij pokrywę.
- Zablokuj obie połówki urządzenia za pomocą zatrzasku.
- Pozwól potrawom grillować się, aż osiągniesz pożądane rezultaty.
- Gdy jedzenie będzie gotowe, zdejmij je plastikową lub drewnianą szpatułką. Nigdy nie używaj ostrych ani metalowych przedmiotów, ponieważ może to uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyt do pieczenia.
- Po zakończeniu grillowania wyjmij wtyczkę z gniazdka a urządzenie zostaw otwarte, aby płyty grilla ostygły.

OBSŁUGA GOFROWNICY

- Otwórz urządzenie i spryskaj olejem jadalnym w sprayu lub nasmaruj płyty masłem, margaryną lub olejem .
- Wlej ciasto równomiernie w rowki dolnej płyty, ale nie do samych brzegów płyty. Ostrożnie zamknij pokrywę i lekko dociśnij, aby ciasto rozprowadzić równomiernie na powierzchni płyty.
- Piecz do uzyskania złotego koloru (około 4-6 minut). Podczas pieczenia możesz od czasu do czasu podnieść pokrywę, aby kontrolować stopień zarumienienia gofrów. Kiedy wafle będą gotowe wyjmij je przy pomocy termoodpornej plastikowej lub drewnianej szpatułki. Nie używaj ostrych narzędzi ponieważ możesz zniszczyć nieprzywierającą powierzchnię płyt.
- Wyłącz z sieci po zakończeniu pieczenia i pozostaw urządzenie otwarte do ostygnięcia.

DZIAŁANIE OPIEKACZA DO KANAPEK

- Otwórz urządzenie i delikatnie posmaruj płyty do pieczenia masłem, margaryną lub majonezem.
- Kanapki połóż na dolnych płytach do pieczenia i zamknij pokrywę.
- Zablokuj obie połówki urządzenia za pomocą klipsa blokującego.
- Niech kanapki się zapieką.
- Gdy jedzenie będzie gotowe, zdejmij je plastikową lub drewnianą szpatułką. Nigdy nie używaj ostrych ani metalowych przedmiotów, ponieważ może to uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyt do pieczenia.
- Po zakończeniu grillowania wyjmij wtyczkę z gniazdka i zostaw urządzenie otwarte, aby płyty ostygły.
Uwaga : podane czasy są jedynie orientacyjne. Ponieważ potrawy różnią się pochodzeniem, rozmiarem, kształtem, a także marką, nie możemy zagwarantować idealnego ustawienia. Aby uniknąć przypalenia, należy regularnie sprawdzać stan potrawy podczas procesu grillowania.

CZYSZCZENIE

- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka i przed czyszczeniem pozwól urządzeniu ostygnąć.
- Wyczyść płytki wilgotną szmatką, gąbką lub ręcznikiem papierowym.
- Nie używaj twardych lub ostrych przyborów kuchennych. Jeśli płyty są bardzo brudne, użyj łagodnego środka do mycia naczyń. Przemyciwaj gorącą wodą do zaniku piany i starannie, delikatnie wysusz płytki. Czyszczenie przebiega najlepiej, gdy płyty są jeszcze lekko ciepłe.
- Do czyszczenia obudowy użyj wilgotnej szmatki, w razie potrzeby z łagodnym środkiem do mycia naczyń.
- Upewnij się, że do urządzenia nie przedostaje się woda ani inny płyn.
- **Nigdy nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.**

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęła w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, TKG SRL niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. W prawdzie, nasz produkt nie posiada funkcji, któryby pozwalała na zminimalizowanie zużycia energii, która powinna zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008 wyłączyć produkt lub przełączyć go w tryb czuwania po zakończeniu głównej funkcji, ale jest to praktycznie niemożliwe, ponieważ pogorszyłoby to główną funkcję urządzenia tak mocno, iż dalsze użytkowanie produktu nie byłoby możliwe.

W związku z powyższym, w naszych instrukcjach obsługi zawsze informujemy Klienta, aby zaraz po zakończeniu użytkowania natychmiast odłączył urządzenie z prądu.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).

(*) Wykwalifikowany elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom w celu kontroli lub naprawy.



NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk : *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensoriële of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- ❑ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst (*).
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Verwijder de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- ❑ Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- ❑ Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.

- ❑ Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteitssnoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- ❑ Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel oppervlak zodat het niet valt.
- ❑ Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen of op te bergen.
- ❑ Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het toestel.
- ❑ **Wanneer het toestel in werking is, kunnen toegankelijke delen ervan een zeer hoge temperatuur bereiken. Raak deze warme onderdelen niet aan.**
- ❑ Zorg ervoor dat de warme onderdelen van het toestel tijdens het gebruik niet in aanraking komen met gemakkelijk ontvlambare materialen, zoals gordijnen, een tafelkleed en dergelijke vermits deze in brand zouden kunnen vliegen.
- ❑ Let erop dat u de speciale bekleding van de grillplaat niet schramt, vermits u hiervan stukjes in uw voedsel zou kunnen vinden. Gebruik een klassieke houten spatel of een warmtebestendige plastic spatel om voedsel uit het toestel te nemen.
- ❑ Trek de stekker uit het stopcontact als het toestel niet wordt gebruikt, vermits het geen schakelaar bevat.
- ❑ Kook enkel eetwaren geschikt om te koken en voor consumptie.
- ❑ Uw toestel mag nooit worden aangezet door middel van een externe timer of een separaat systeem met afstandsbediening.
- ❑ **Opgelet:** Wanneer het symbool  is altijd aangebracht op het oppervlak waarvan de temperatuur het hoogst is, maar ook de andere metalen of niet-metalen oppervlakken kunnen heel warm worden tijdens het gebruik en het is daarom aangeraden om ze altijd voorzichtig te behandelen en indien mogelijk met behulp van warmte-isolerende handschoenen of een andere thermische bescherming. In geval van twijfel wat betreft de temperatuur van een bepaald oppervlak is het altijd het best om zich te beschermen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Voor het eerste gebruik raden wij u aan de grillplaten met een vochtige doek te reinigen en goed af te drogen.
- Open de grill om te zien of er niets op het grilloppervlak ligt. Sluit de grill en steek de stekker in het stopcontact. Het rode controlelampje gaat branden om aan te duiden dat het toestel opwarmt.
Opmerking : Tijdens het eerste gebruik zal de antiaanbaklaag gaan roken. Deze rook is NIET schadelijk en zal snel verdwijnen. Daarom is het aangeraden om het toestel voor het eerste gebruik 10 minuten leeg te laten functioneren.
- Zodra de nodige temperatuur is bereikt, zal het controlelampje uitgaan. Tijdens het gebruik zal dit controlelampje regelmatig aan- en uitgaan. Dit betekent dat de thermostaat de juiste temperatuur regelt.

GEBRUIK VAN HET CONTACTGRILL

- De antiaanbaklaag maakt het mogelijk van het gebruik van vet of olie af te zien. Voor voedingsmiddelen met een laag vetgehalte zoals groenten en vis kunt u de grillplaten lichtjes invetten. Voor vlees en gemarineerde voedingsmiddelen is dat daarentegen niet nodig.
- Wanneer de grill de nodige temperatuur heeft bereikt, plaats de voedingsmiddelen op de onderste grillplaat.
- Sluit het toestel met behulp van het sluitingsclipje.
- Laat het voedsel grillen totdat u het gewenste resultaat bereikt.
- Wanneer de voedingsmiddelen genoeg gebakken zijn, verwijder ze dan van het grilloppervlak en leg ze op een geschikte schotel of bord. Gebruik hiervoor geen scherpe of metalen voorwerpen maar eerder een plasticen of houten spatel.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent en laat het toestel open zodat het kan afkoelen.

GEBRUIK VAN HET WAFELIJZER

- Open het toestel en vet de bakplaten lichtjes in met boter, olie of margarine zonder de randen in te vetten.
- Giet het deeg in de inkervingen van de onderste bakplaat. Giet niet te veel deeg, want anders zou het langs de zijanten uit het toestel kunnen lopen. Sluit het toestel en druk het deksel een ogenblik naar beneden om het deeg gelijkmatig over de bakplaten te verspreiden.
- Bak de wafels naar believen. Na ongeveer 4 à 6 minuten bakken hebben ze een goudbruine kleur. Tijdens het bakken kan u het deksel optillen om de bruiningsgraad van de wafels te verifiëren. Wanneer de wafels gebakken zijn, open dan het deksel en gebruik een houten of hittebestendige plastic spatel om ze uit het apparaat te nemen. Gebruik nooit scherpe of metalen voorwerpen, want deze zouden de antiaanbaklaag van de bakplaten kunnen beschadigen.
- Wanneer het bakken beëindigd is, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het toestel open liggen om af te koelen.

GEBRUIK VAN HET SANDWICH MAKER

- Open het apparaat en bestrijk de bakplaten licht met boter, margarine of mayonaise.
- Leg de broodjes op de onderste bakplaten en sluit het deksel.
- Vergrendel de twee helften van het apparaat met de borgclip.
- Laat de croque-monsieur sandwiches bakken.
- Wanneer de voedingsmiddelen genoeg gebakken zijn, verwijder ze dan van het grilloppervlak en leg ze op een geschikte schotel of bord. Gebruik hiervoor geen scherpe of metalen voorwerpen maar eerder een plasticen of houten spatel.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent en laat het toestel open zodat het kan afkoelen.
Opmerking: de timings zijn alleen ter referentie. Aangezien voedingsmiddelen verschillen in herkomst, grootte, vorm en merk, kunnen we de beste instelling voor uw voedingsmiddelen niet garanderen. Controleer het voedsel regelmatig tijdens het grillproces om gaar koken te voorkomen.

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen vooraleer u het reinigt.
- Reinig de platen met een vochtige doek, een spons of keukenpapier.
- Gebruik geen harde of krassende voorwerpen. Indien de grillplaten erg vuil zijn, kunt u eventueel gebruik maken van een mild afwasmiddel. Spoel met warm water en droog de platen zorgvuldig af. Het is gemakkelijker de grillplaten te reinigen wanneer ze nog lauwwarm zijn.
- Reinig de behuizing eveneens met een vochtige doek, eventueel met wat afwasmiddel.
- Zorg ervoor dat er geen water in het toestel binnensijpelt.
- Reinig het toestel nooit onder lopend water.
- **Dompel het toestel nooit onder in water of enige andere vloeistof.**

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool



■, niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycled of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP-VERORDENING – EU-RICHTLIJN 1275/2008

Wij, TKG SRL, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt dan wel niet over een functie om het stroomverbruik tot een minimum te beperken, die volgens richtlijn 1275/2008/EU het product na het beëindigen van de hoofdfunctie in de uit-stand of stand-bystand (slaapstand) zou moeten zetten, maar dit is praktisch onmogelijk, want dit zou de hoofdfunctie van het product dermate schaden dat het gebruik van het product niet meer mogelijk zou zijn!

Daarom zeggen we in onze handleiding altijd aan de klant om de stekker onmiddellijk na het gebruik uit het stopcontact te trekken.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.



SLOVENSKÝ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržiavajte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité : *Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia. Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelé osoby. Nikdy nenechávajú spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.*

- ❑ Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- ❑ Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- ❑ Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- ❑ Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- ❑ Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nikdy nevkladajte do umývačky riadu.
- ❑ Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- ❑ Zariadenie vždy pred čistením alebo uskladnením odpojte od elektrického napájania.
- ❑ Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.

- ❑ Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- ❑ Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- ❑ Postavte zariadenie na stôl alebo na rovný povrch.
- ❑ Prv než budete prístroj čistiť alebo ho uskladníte, skontrolujte či je prístroj ochladený.
- ❑ Dávajte pozor na to, aby šnúra neprišla do kontaktu s teplými časťami prístroja.
- ❑ Nedotýkajte sa teplých častí prístroja, používajte držiaky.
- ❑ Dávajte pozor na to, aby počas procesu pečenia neprišli teplé časti prístroja do styku s ľahko vznetlivými materiálmi ako závesy, obrusy, atď. ... **Nebezpečenstvo ohňa!**
- ❑ Dávajte pozor na to, aby sa nezoškrabala vrchná vrstva, v opačnom prípade by sa mohli dostať malé častice povrchu do jedla. Aby ste mohli vybrať jedlo z prístroja, použite drevenú špachtľu alebo plastikú špachtľu, ktorá je odolná voči teplu.
- ❑ Pretože prístroj nemá žiaden zapínač/vypínač, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vždy keď prístroj nepoužívate.
- ❑ Pripravujte len také jedlo, ktoré sa hodí na pečenie a konzum.
- ❑ Váš prístroj nesmie byť nikdy zapojený cez externý časovač alebo akýkoľvek iný ovládací diaľkový systém.
- ❑ Poznámka: Ak sa nachádza symbol  na určitej ploche, znamená to: POZOR, plocha sa počas prevádzky zohreje a je veľmi horúca.

Symbol  sa nachádza vždy na miestach, kde je povrch veľmi horúci. Rovnako horúce môžu byť ale aj časti okolo, hlavne kovové a preto počas prevádzky narábajte s prístrojom opatrne a chytajte ho len za rúčku, uchopenia alebo pomocou teple

vzdorných rukavíc a vždy opatrne. V prípade, že ste si nie istý či je povrch horúci, pristupujte k povrchom vždy tak, aby ste chránili sami seba.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím odporúčame platničky očistiť vlhkou handričkou a dôkladne ich vysušiť.
- Otvorte prístroj, aby ste sa uistili, že na povrchu platní nič nie je. Zatvorte prístroj a zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvieti sa červená kontrolka napájania, ktorá oznamuje, že sa prístroj zahrieva.
Pozor: Spálenie ochranného náteru spôsobí pri prvom použití mierne dymenie. Toto NIE JE škodlivé a po krátkej dobe zmizne. Preto sa odporúča, aby ste pred prvým použitím nechali váš prístroj pracovať 10 minút prázdny.
- Kontrolka zhasne, keď sa dosiahne správna teplota pečenia. Počas používania sa táto kontrolka pravidelne rozsvetuje a zhasína. To jednoducho znamená, že termostat reguluje teplotu spotrebiča.

POUŽITIE KONTAKTNÉHO GRILU

- Nelepivý povlak vám umožňuje nepoužívať maslá alebo olej pre väčšinu potravín. U nízkotučných jedál, ako sú ryby alebo zelenina, môžete grilovacie platne potrieť tukom, ale ak sú ryby alebo zelenina marinované, nie je to potrebné.
- Keď gril dosiahol správnu teplotu, otvorte ho zdvihnutím horného veka.
- Potraviny položte na spodnú platňu grilu a zatvorte veko.
- Zaistite dve polovice prístroja zaistovacou sponou.
- Potraviny nechajte grilovať, kým nedosiahnete želané výsledky.
- Keď sú potraviny hotové, vyberte ich pomocou plastovej alebo drevenej špachtle. Nikdy nepoužívajte ostré alebo kovové predmety, pretože by to mohlo poškodiť nepriľnavý povrch platní na pečenie.
- Po dokončení grilovania odpojte prístroj od elektrickej siete a nechajte ho otvorený, aby grilovacie platne mohli vychladnúť.

POUŽITIE VAFLOVAČA

- Otvorte prístroj a platne na pečenie zľahka potrite maslom, margarínom alebo kuchynským olejom.
- Cesto nalejte rovnomerne do zárezov na spodnej platni na pečenie, ale nie až po okraje, a prístroj zatvorte. Veko na chvíľu stlačte nadol, aby sa cesto rovnomerne rozložilo na plech.
- Pečieme do zlatista (asi 4 až 6 minút). Počas pečenia môžete zdvihnúť veko a regulovať stupeň opečenia vafli. Keď sú vafle pripravené, vyberte ich pomocou plastovej alebo drevenej špachtle. Nikdy nepoužívajte ostré alebo kovové predmety, pretože by to mohlo poškodiť nepriľnavý povrch platní na pečenie.
- Po dokončení pečenia odpojte prístroj zo zásuvky a nechajte ho otvorený, aby platne mohli vychladnúť.

POUŽITIE SENDVIČOVAČA

- Otvorte prístroj a platne na pečenie zľahka potrite maslom, margarínom alebo majonézou.
- Vložte sendviče na dolné platne na pečenie a zatvorte veko.
- Zaistite dve polovice prístroja zaistovacou sponou.
- Nechajte sendviče upiecť.
- Keď sú sendviče hotové, vyberte ich pomocou plastovej alebo drevenej špachtle. Nikdy nepoužívajte ostré alebo kovové predmety, pretože by to mohlo poškodiť nepriľnavý povrch platní na pečenie.
- Po dokončení pečenia odpojte prístroj zo zásuvky a nechajte ho otvorený, aby platne mohli vychladnúť.
Poznámka: Odporúčané časy pečenia slúžia iba na informačné účely. Pretože sa potraviny líšia pôvodom, veľkosťou, tvarom a značkou, nemôžeme zaručiť to najlepšie nastavenie pre vaše potraviny. Počas pečenia potraviny pravidelne kontrolujte, aby sa zabránilo prílišnému prepečeniu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením výrobok odpojte a počkajte, kým výrobok vychladne.
- Platne očistite jemnou handričkou alebo papierovou utierkou.
- Nepoužívajte nikdy ostré alebo tvrdé predmety na čistenie. Ak sú grilovacie platne veľmi špinavé, použite trochu jarovej vody a následne ich dobre opláchnite čistou vodou. Potom ich nechajte dôkladne osušiť. Čistenie ide najlepšie keď sú platne ešte trochu teplé.
- Na očistenie krytu prístroja použite jemnú, vlhkú handričku.
- Uistite sa, že do prístroja sa nedostane žiadna voda ani iná tekutina.
- Nikdy nečistite prístroj pod tečúcou vodou. **Neponárajte do vody ani inej kvapaliny!**

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto



dôvodu, ako signalizuje symbol  na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ERP PREHLÁSENIE – SMERNICA 1275/2008/EC

My, TKG SRL, týmto potvrdzujeme, že náš produkt spĺňa všetky požiadavky smernice 1275/2008/EC. Náš produkt síce nedisponuje funkciou minimalizácie spotreby elektrickej energie, ktorú by podľa smernice 1275/2008/EG mal produkt po ukončení hlavnej funkcie zapnúť. Funkcia pohotovostného režimu tu nie je možná, keďže by táto funkcia natoľko ovplyvnila hlavnú funkciu prístroja, že by jeho použitie nebolo možné.

Z tohto dôvodu upozorňujeme v tomto návode zákazníka na to, že hneď po ukončení varenia, musí prístroj odpojiť z elektrickej siete.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.



ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité : *Tento spotřebič může používat děti starší 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jim byl dán dohled nebo pokud jde o bezpečné používání spotřebiče a rizika. Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Nikdy neopouštějte spotřebič ani jeho kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, pokud jsou zapojeny do zdi nebo při ochlazování.*

- ❑ Před použitím výrobku zkontrolujte, zda napětí v síti souhlasí s označeným napětím na výrobku.
- ❑ Výrobek při použití nenechávejte bez dozoru.
- ❑ Pravidelně kontrolujte, zda není výrobek poškozen. Zařízení s poškozenou přívodní šňůrou nebo poškozené zařízení nepoužívejte a nechte jej překontrolovat, případně opravit odborníkem(*). Poškozená přívodní šňůra musí být vyměněna pouze odborníkem.
- ❑ Zařízení je určeno k domácímu použití, tak jak je uvedeno v návodu na použití.
- ❑ Zařízení nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin ani k případnému čištění či z jiných důvodů. Zařízení nikdy nevkládejte do myčky na mytí nádobí.
- ❑ Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla.
- ❑ Před čištěním zařízení vždy odpojte od zdroje el. energie.
- ❑ Zařízení nepoužívejte venku a uchovávejte jej na suchém místě.
- ❑ Používejte pouze příslušenství, které vám bylo doporučeno dodavatelem. Jiné příslušenství představuje nebezpečí pro osobu, která zařízení obsluhuje a mohlo by dojít k poškození zařízení.
- ❑ Netahejte za přívodní šňůru za účelem přemístění zařízení. Dbejte na to, aby se přívodní šňůra nikde nezachytila a nezpůsobila pád zařízení.

Neobtáčejte přívodní šňůru kolem zařízení, neohýbejte ji a nepoužívejte ji k zavěšení zařízení.

- ❑ Postavte zařízení na stabilní rovnou plochu, aby nemohlo spadnout.
- ❑ Než zařízení vyčistíte nebo uklidíte, nechte ho vychladnout.
- ❑ Dbejte na to, aby se přívodní šňůry nedotkly horké části grilu a ať se sami nedotknete horkých částí.
- ❑ **Během používání mohou některé části dosáhnout vysoké teploty. Nedotýkejte se těchto horkých částí.**
- ❑ Dbejte na to, aby se horké části nedotkly lehce vznětlivých materiálů jako záclon, ubrusů atd. Nebezpečí požáru!
- ❑ Dbejte na to, aby nedošlo k seškrábání povrchové úpravy, jinak se mohou malé částice povrchové vrstvy dostat do potravy. Používejte k vyjmutí jídla z grilu náčiní dřevěné nebo plastové, které je tepelně odolné.
- ❑ Když zařízení nepoužíváte, vždy odpojte síťovou šňůru od zdroje el. energie, protože zařízení není vybaveno spínačem zapnuto/vypnuto.
- ❑ Připravujte pouze potraviny, které jsou vhodné k opékání a konzumaci.
- ❑ Zařízení nesmí být zapínáno přes externí časovač nebo jiný ovládací dálkový systém.
- ❑ Poznámka: Ak sa nachádza symbol  na určitej ploche, znamená to: POZOR, plocha sa počas prevádzky zohreje a je veľmi horúca.

Symbol  sa nachádza vždy na miestach, kde je povrch veľmi horúci. Rovnako horúce môžu byť ale aj časti okolo, hlavne kovové a preto počas prevádzky narábajte s prístrojom opatrne a chytajte ho len za rúčku, uchopenia alebo pomocou teplu vzdorných rukavíc a vždy opatrne. V prípade, že ste si nie istý či je povrch horúci, pristupujte k povrchom vždy tak, aby ste chránili sami seba.

(*) Odborník: kvalifikovaný elektrikár, schválená zákaznická služba dodavateľa alebo dovozce, ktorá je zodpovedná za opravy tohoto typu. Pro případné opravy se prosím obraťte na zákaznickou službu.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím doporučujeme ploténky očistit vlhkým hadříkem a důkladně je vysušit.
- Otevřete přístroj, abyste se ujistili, že na povrchu desek nic není. Zavřete přístroj a zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvítí se červená kontrolka napájení, která oznamuje, že se přístroj zahřívá.
Pozor: Spálení ochranného nátěru způsobí při prvním použití mírně kouření. Toto NENÍ škodlivé a po krátké době zmizí. Proto se doporučuje, abyste před prvním použitím nechali přístroj pracovat 10 minut prázdný.
- Kontrolka zhasne, jakmile je dosaženo správné teploty pečení. Během používání se tato kontrolka pravidelně rozsvěcuje a zhasíná. To jednoduše znamená, že termostat reguluje teplotu spotřebiče.

POUŽITÍ KONTAKTNÍHO GRILU

- Nelepivý povlak umožňuje nepoužívat másla nebo olej pro většinu potravin. U nízkotučných jídel, jako jsou ryby nebo zelenina, můžete grilovací desky potřít tukem, ale pokud jsou ryby nebo zelenina marinované, není to nutné.
- Když gril dosáhl správnou teplotu, otevřete jej zvednutím horního víka.
- Potraviny položte na spodní desku grilu a zavřete víko.
- Zajistěte dvě poloviny přístroje zajišťovací sponou.
- Potraviny nechte grilovat, dokud nedosáhnete požadované výsledky.
- Když jsou potraviny hotové, vyjměte je pomocí plastové nebo dřevěné špachtle. Nikdy nepoužívejte ostré nebo kovové předměty, protože by to mohlo poškodit nepřilnavý povrch desek na pečení.
- Po dokončení odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte ho otevřený, aby grilovací desky mohly vychladnout.

POUŽITÍ VAFLOVAČE

- Otevřete přístroj a plotny na pečení lehce potřete máslem, margarínem nebo kuchyňským olejem.
- Těsto nalijte rovnoměrně do zářezů na spodní desce na pečení, ale ne až po okraje, a přístroj zavřete. Víko na chvíli stlačte dolů, aby se těsto rovnoměrně rozložilo na plech.
- Pečeme do zlatova (asi 4 až 6 minut). Během pečení můžete zvednout víko a regulovat stupeň opečení vafelí. Když jsou vafle připraveny, vyberte je pomocí plastové nebo dřevěné špachtle. Nikdy nepoužívejte ostré nebo kovové předměty, protože by to mohlo poškodit nepřilnavý povrch desek na pečení.
- Po dokončení pečení odpojte přístroj ze zásuvky a nechte ho otevřený, aby desky mohly vychladnout.

POUŽITÍ SENDVIČOVAČE

- Otevřete přístroj a plotny na pečení lehce potřete máslem, margarínem nebo majonézou.
- Vložte sendviče na dolní plotny na pečení a zavřete víko.
- Zajistěte dvě poloviny přístroje zajišťovací sponou.
- Nechejte sendviče upéct.
- Když jsou sendviče hotové, vyjměte je pomocí plastové nebo dřevěné špachtle. Nikdy nepoužívejte ostré nebo kovové předměty, protože by to mohlo poškodit nepřilnavý povrch desek na pečení.
- Po dokončení pečení odpojte přístroj ze zásuvky a nechte ho otevřený, aby desky mohly vychladnout.
Poznámka: Doporučené časy pečení slouží pouze pro informační účely. Protože se potraviny liší původem, velikostí, tvarem a značkou, nemůžeme zaručit to nejlepší nastavení pro vaše potraviny. Během pečení potraviny pravidelně kontrolujte, aby se zabránilo přehřátému propečení.

POKyny K Čištění

- Před čištěním zařízení odpojte od sítě a nechte dostatečně vychladnout.
- Očistěte plotýnky vlhkým hadříkem nebo houbou či papírovou utěrkou.
- Nepoužívejte tvrdé nebo škrábající předměty. Při větším znečištění používejte jemný prostředek na mytí nádobí a pak opláchněte horkou vodou. Důkladně osušte. Nejlepšího výsledku dosáhnete, když jsou plotýnky při čištění mírně teplé. Dbejte na to, aby rýhy pro odtok tuku byly důkladně vyčištěny, to aby při příštím použití mohl tuk volně odtékat.
- Povrch grilu očistíte nejlépe vlhkým hadříkem s malým množstvím prostředku na mytí nádobí.
- Dbejte na to, aby se do grilu nedostala voda.
- Nikdy nečistěte gril pod tekoucí vodou. **Neponořujte do vody nebo jiných tekutin.**

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje



symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.

ERP DEKLARACE – NAŘÍZENÍ 1275/2008 / EC

My, TKG SRL, tímto potvrzujeme, že náš výrobek splňuje požadavky nařízení 1275/2008 / ES. I když náš výrobek nemá k dispozici funkci na minimalizaci spotřeby energie, která by podle nařízení 1275/2008 / ES měla po dokončení hlavní funkce výrobek vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu, což je však prakticky nemožné, protože by to mohlo ohrozit hlavní funkci výrobku natolik, že používání výrobku by již nebylo možné!

Z tohoto důvodu vždy informujeme zákazníka v našem návodu k obsluze, aby spotřebič ihned po použití odpojil ze sítě.

Návod k použití je dostupný iv elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

TKG COG 1800
TKG SM 1800
TKG WM 1800

	ENGLISH	2
	DEUTSCH	6
	FRANCAIS	11
	ESPAÑOL	16
	POLSKI	20
	NEDERLANDS	24
	SLOVENSKÝ	28
	ČEŠTINA	32

TKG SRL

Chaussée de Hal, 158
 1640 Rhode-Saint-Genèse
 BELGIUM
 + 32 4 247 64 44
 sav@team.be

